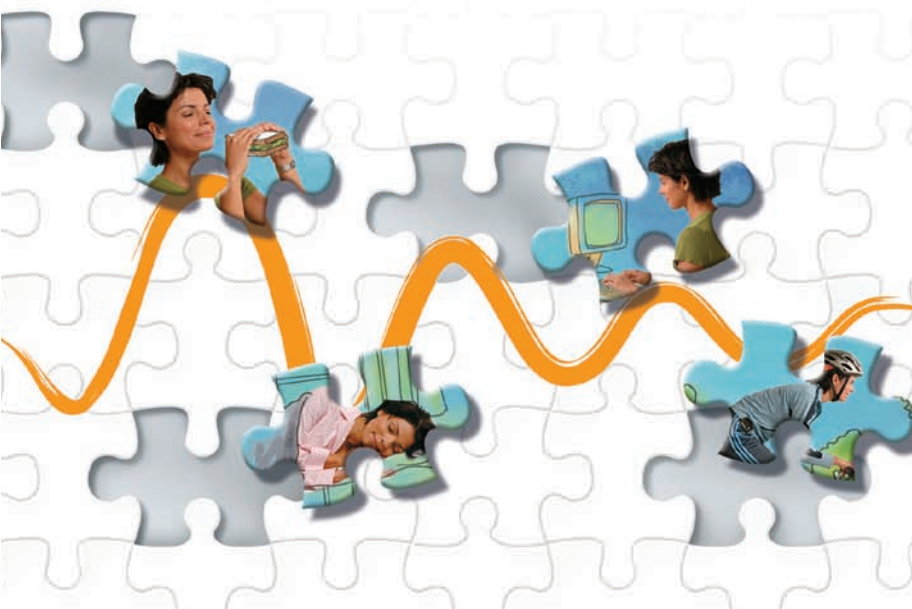


# CareLink™ PRO

ПРОГРАММА ДЛЯ КОМПЕНСАЦИИ ДИАБЕТА



Руководство по установке



**Medtronic**

© 2007, Medtronic MiniMed. Все права защищены.

Paradigm® и Paradigm Link® являются зарегистрированными товарными знаками Medtronic, Inc. CareLink™, Com-Station™ и ComLink™ являются товарными знаками Medtronic, Inc. BD Logic™ является товарным знаком компании Becton, Dickinson and Company. Microsoft® Windows® 2000 и Microsoft® Windows® XP являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Майкрософт. Adobe® и Reader® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Adobe Systems, Incorporated. Другие патенты в США и (или) других странах могут находиться на рассмотрении.



# Medtronic

**Medtronic MiniMed**

Northridge, CA 91325 USA  
800-646-4633 (800-MiniMed)  
818.576.5555

**Представительство в ЕС**

Medtronic B.V.  
Earl Bakkenstraat 10  
6422 PJ Heerlen  
Нидерланды  
31 (0) 45 566 8000  
[www.minimed.com](http://www.minimed.com)

6025198-331 111207  
REF MMT7335





**На русском языке .....1**



Программное обеспечение CareLink™ Pro разработано с целью облегчения ведения людей с диабетом и компенсации симптомов заболевания. Эта программа выполняет обработку данных, полученных от инсулиновой помпы, глюкометра и сенсора глюкозы. Полученные сведения представляются в ряде отчетов. На основании этих отчетов врачи могут принимать более обоснованные решения по компенсации диабета.

## Требования к системе

- Это приложение было проверено и одобрено для использования с американской, английской, немецкой, французской, испанской, итальянской, нидерландской и шведской версиями *Windows XP Professional* (с пакетом обновления 2 (SP2), как минимум).
- Не менее 512 МБ ОЗУ (рекомендуется 1 ГБ или более).
- Не менее 300 МБ свободного места на жестком диске для установки программы.
- Дополнительное пространство на диске, необходимое для установки и расширения базы данных пациентов. По прошествии времени база данных может занимать до 2 ГБ дискового пространства (4 ГБ вместе с резервными копиями).
- Разрешение экрана не менее 800 x 600 точек (рекомендуется 1 024 x 768 точек).
- Свободный последовательный порт связи (для подключения к монитору Paradigm Link® Monitor\*, Com-Station™, ComLink™ и поддерживаемым измерительным приборам).
- Свободный USB-порт (для подключения к монитору Paradigm Link® Monitor\* и CareLink™ USB).
- Клавиатура и указывающее устройство (такое как мышь, сенсорная панель или трекбол).
- Дисковод компакт-дисков для установки программы.
- Программное обеспечение Adobe Reader (минимальная версия 5.0).

\* Доступно не во всех странах.

## Поддерживаемые устройства и аппаратное обеспечение

Поддерживаемые устройства и аппаратное обеспечение см. в руководстве пользователя *CareLink® Pro*. Для просмотра руководства пользователя обратитесь к разделу «Доступ к руководству пользователя» на стр. 7.

## Обращение с компакт-диском

Чтобы защитить поверхность диска от царапин, следов рук, пыли и грязи, никогда не прикасайтесь к той стороне диска, на которой нет этикетки, и не кладите диск этой стороной вниз на жесткие поверхности. Рекомендуется беречь диск от воздействия прямых солнечных лучей, высоких температур, влажности, пыли и грязи.

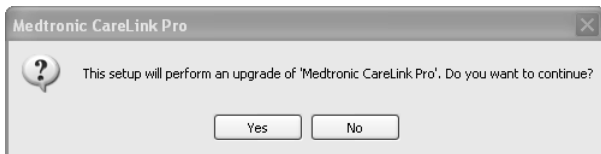
## Обновление программного обеспечения

Если CareLink Pro уже используется, Вы можете обновить данное приложение с помощью этого компакт-диска. Выполните действия, описанные в этом разделе. Если Вы выполняете установку CareLink Pro в первый раз, см. «Установка программного обеспечения».

**Примечание.** Перед выполнением обновления рекомендуется создать резервную копию базы данных. Инструкции приведены в руководстве по администрированию *CareLink Pro System Administration Guide*, которое находится на компакт-диске с программным обеспечением:

`\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\  
SystemAdminGuide7335.pdf`

1. Закройте все программы, запущенные на компьютере.
2. Вставьте в дисковод установочный компакт-диск CareLink Pro (сторона с этикеткой должна быть обращена вверх). Отображается следующее сообщение.



3. Щелкните YES (ДА), чтобы продолжить обновление CareLink Pro.
4. Отобразится сообщение, указывающее, что установщик будет выполнять обновление базы данных. Щелкните NEXT (ДАЛЕЕ), чтобы продолжить процесс обновления.
5. Вы увидите ход выполнения обновления. Когда процесс обновления будет завершен, отобразится сообщение об успешной установке CareLink Pro.
6. Щелкните FINISH (ГОТОВО), чтобы закрыть мастер.

## Установка программного обеспечения

Данные действия выполняются при типичной установке. Всегда читайте и выполняйте инструкции по мере их появления на экране компьютера.

**Примечание.** Для установки этого программного обеспечения необходимо иметь права администратора для компьютера. Если у Вас нет прав администратора, см. раздел «Поиск и устранение неисправностей» на стр. 8.

1. Прежде чем продолжить установку, закройте все программы, работающие на компьютере.

2. Вставьте установочный компакт-диск CareLink Pro в дисковод (сторона с этикеткой должна быть обращена вверх).

На экране отобразится диалоговое окно Choose Setup Language (Выбор языка установки) для выбора языка установки.

3. Если это диалоговое окно отображается, перейдите к пункту 4. Если не отображается, выполните действия с пункта а до пункта в, чтобы запустить процесс установки программного обеспечения.

а) Нажмите кнопку ПУСК на рабочем столе Windows и выберите команду «Выполнить».

Отображается диалоговое окно «Запуск программы».

б) Щелкните ОБЗОР и выберите дисковод компакт-дисков.

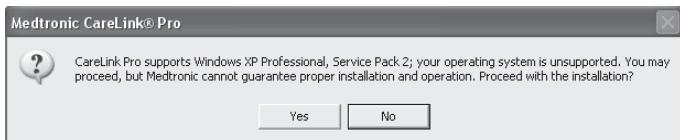
в) Выделите файл *setup.exe* и нажмите кнопку «ОК». На экране отобразится диалоговое окно для выбора языка установки.

4. Выберите нужный язык и нажмите кнопку «ОК».

Если отображается экран приветствия, перейдите к действию 5. Если этот экран не отображается, следует выполнить одно или оба из следующих условий.

а) Если на компьютере отсутствуют компоненты, необходимые для CareLink Pro, отобразится уведомление. Щелкните NEXT (ДАЛЕЕ) и выполняйте появляющиеся на экране инструкции, чтобы разрешить CareLink Pro установить недостающие компоненты.

б) Если CareLink Pro устанавливается на компьютер, операционная система которого отличается от утвержденной, будет отображено следующее сообщение. Щелкните YES (ДА), чтобы продолжить установку CareLink Pro.

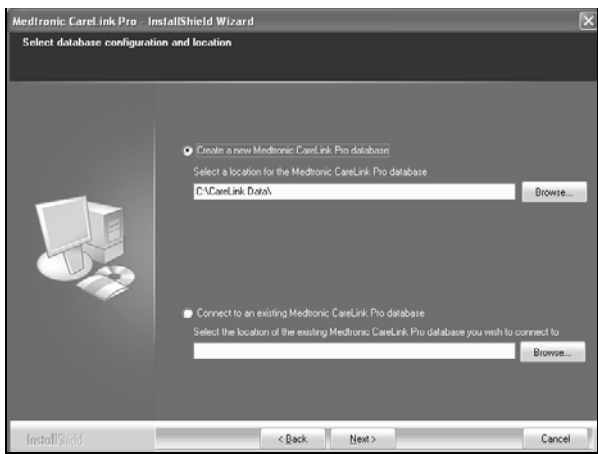


После соблюдения описанных выше условий отобразится экран приветствия.



- Щелкните NEXT (ДАЛЕЕ).
- Чтобы принять местоположение, в котором будут установлены файлы CareLink Pro, щелкните NEXT (ДАЛЕЕ). Чтобы выбрать новое местоположение, щелкните CHANGE (ИЗМЕНИТЬ), выберите новое местоположение и щелкните NEXT (ДАЛЕЕ).

Появится следующий экран.



- Решите, следует ли установить новую базу данных или подключиться к существующей базе данных. Если Вы являетесь первым или единственным пользователем, устанавливающим это программное обеспечение в своем учреждении, Вы, вероятно, будете создавать новую базу данных.

Если планируется установить это программное обеспечение на нескольких ПК, объединенных в сеть, тогда потребуется подключить все эти ПК к единой базе данных. Один из способов сделать это — создать новую базу данных во время первой установки CareLink Pro (в таком местоположении, к которому можно получить доступ с других ПК, например на сетевом диске). Затем, устанавливая программы на другие ПК сети, нужно будет выполнять подключение к этой уже существующей базе данных во время процесса установки.

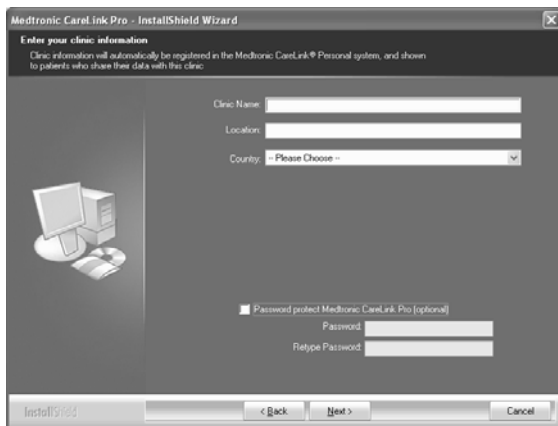
**Примечание.** Чтобы принять правильные решения относительно выбора варианта установки базы данных и по другим вопросам расширенной установки, ознакомьтесь с руководством по администрированию *CareLink Pro System Administration Guide*, которое находится на компакт-диске с этой программой:

`\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\SystemAdminGuide7335.pdf`

Выполните следующие действия для выбранного варианта.

### **Вариант 1. Создание новой базы данных**

- а) Щелкните *Create a new Medtronic CareLink Pro database* (Создать новую базу данных Medtronic CareLink Pro).
- б) Щелкните NEXT (ДАЛЕЕ), чтобы принять местоположение по умолчанию. Или щелкните BROWSE (ОБЗОР), чтобы задать местоположение новой базы данных (на своем ПК или на сетевом диске), и щелкните NEXT (ДАЛЕЕ). Появится следующий экран.



- в) Введите название и местоположение Вашего лечебного учреждения и щелкните NEXT (ДАЛЕЕ). Эта информация отображается каждый раз при запуске программы. Кроме того, это будет Вашим идентификатором в учетной записи CareLink Personal для пациентов.

- г) (Дополнительно) Если нужно защитить использование программы с помощью пароля, установите флажок рядом с полем *Password Protect Medtronic CareLink Pro* (Использовать защиту паролем для Medtronic CareLink Pro). Затем наберите пароль в поле *Password* (Пароль) и в поле *Retype Password* (Введите пароль еще раз). Если использование пароля не требуется, снимите флажок рядом с полем *Password Protect Medtronic CareLink Pro* (Использовать защиту паролем для Medtronic CareLink Pro).

## **Вариант 2. Подключение к существующей базе данных**

- а) Щелкните *Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database* (Подключить к существующей базе данных Medtronic CareLink Pro).
- б) Щелкните BROWSE (ОБЗОР) и найдите существующую базу данных, к которой нужно выполнить подключение. Файл базы данных CareLink Pro имеет расширение .cldb. Для него задано местоположение по умолчанию, но он может храниться в другом каталоге:  
C:\CareLink Data
8. Прочтите лицензионное соглашение. Щелкните *I accept the terms of the license agreement* (Я принимаю условия лицензионного соглашения), затем щелкните NEXT (ДАЛЕЕ) для продолжения.
9. Щелкните NEXT (ДАЛЕЕ), чтобы продолжить установку.
10. Вы увидите ход выполнения обновления. Когда процесс обновления будет завершен, на рабочем столе появится значок CareLink Pro.  
Кроме того, значки добавляются в меню «Пуск», включая ярлыки для руководства пользователя и для руководства по использованию отчетов.
11. Установите флажок, если нужно установить Adobe Reader. Щелкните NEXT (ДАЛЕЕ).

**Примечание.** Если программа Adobe Reader не будет успешно установлена, установка CareLink Pro все же будет завершена.

См. «Установка Adobe Reader с компакт-диска» на стр. 8.

12. Щелкните FINISH (ГОТОВО), чтобы закрыть мастер установки.
13. Если отобразится соответствующая инструкция, перезагрузите компьютер.
14. Чтобы запустить программу, дважды щелкните значок CareLink Pro на рабочем столе компьютера или выберите ее в меню, последовательно щелкнув **Пуск > Программы**.

## Доступ к руководству пользователя

Установив CareLink Pro, Вы можете просмотреть руководство пользователя в формате PDF, выбрав его в меню Help (Справка) этой программы. Выполните следующие действия:

1. Щелкните меню **Help** (Справка).
2. Щелкните **View User Guide (PDF)** (Просмотреть руководство пользователя (PDF)) и выберите нужный язык.

Руководство пользователя CareLink Pro откроется на указанном языке.

### Как открыть руководство пользователя с компакт-диска

Чтобы открыть и просмотреть руководство пользователя непосредственно с установочного компакт-диска CareLink Pro, выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что установочный компакт-диск CareLink Pro находится в соответствующем дисковом отсеке компьютера.
2. Откройте «Мой компьютер» с рабочего стола или из меню «Пуск» и дважды щелкните значок дисковода компакт-дисков.
3. Перейдите в каталог **program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation.**
4. Дважды щелкните каталог **UserGuide.**
5. Дважды щелкните файл руководства пользователя на нужном языке.

**Примечание.** Если Вы не можете получить доступ к этому руководству пользователя, возможно, нужно установить Adobe Reader. См. следующий раздел.

## Установка Adobe Reader с компакт-диска

Чтобы установить Adobe Reader непосредственно с компакт-диска CareLink Pro, выполните следующие действия:

1. Закройте программу CareLink Pro.
2. Вставьте установочный компакт-диск CareLink Pro в соответствующий дисковод.
3. Откройте «Мой компьютер» с рабочего стола или из меню «Пуск» и дважды щелкните значок дисковода компакт-дисков.
4. Дважды щелкните один из следующих файлов Adobe Reader:
  - **AdbeRdr80\_en\_US.exe** (английский язык)
  - **AdbeRdr80\_de\_DE.exe** (немецкий язык)
  - **AdbeRdr80\_fr\_FR.exe** (французский язык)
5. Выполните отображаемые на экране инструкции по установке.
6. Если отобразится соответствующая инструкция, перезагрузите компьютер.

**Примечание.** Если во время установки Adobe Reader возникли проблемы, посетите веб-узел Adobe по адресу [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

## Поиск и устранение неисправностей

Ниже описываются некоторые неполадки, которые могут возникнуть во время установки данной программы, и приводятся способы их устранения.

### Отсутствуют права администратора на компьютере

При получении сообщения об ошибке, в котором указывается, что у Вас нет прав администратора для этого компьютера, можно выполнить одно из следующих действий:

- Установить программное обеспечение, используя учетную запись другого пользователя, у которого есть права администратора для этого компьютера.
- Обратиться в отдел технического обслуживания и попросить либо изменить Ваши права, либо установить для Вас программу.

### Не удается создать новую базу данных

Нельзя создать новую базу данных в каталоге, в котором уже содержится база данных CareLink Pro. Необходимо выполнить одно из следующих действий:

- Создать базу данных в другом каталоге, отличном от каталога, содержащего существующую базу данных.
- Переместить существующую базу данных в другое местоположение на компьютере и затем установить программу.

## Поддержка

По вопросам установки программы и решению возникших проблем обращайтесь в одну из следующих служб в соответствии с Вашим регионом:

### США и Канада

Medtronic MiniMed предоставляет номер телефона для обращений по вопросам установки программы и возникшим неполадкам. Время работы: понедельник–пятница с 05:00 до 18:00 и суббота с 08:00 до 17:00 (тихоокеанское время).

Служба	Номер телефона
Круглосуточная справка на территории США и Канады	(800) 646-4633 800-MiniMed
Круглосуточная справка за пределами США и Канады	818-576-5555
Веб-узел MiniMed	<a href="http://www.minimed.com">www.minimed.com</a>

### За пределами США и Канады

По вопросам установки и использования программы обращайтесь в местное представительство.

